

## ترتيبات الدفع للأهالي

تتطلع مدرسة روكسبارا بارك (Roxburgh Park) الابتدائية بشوق لعام تدريس وتعليم جديد، وتود إعلام الأهالي بترتيبات دفع المصاريف المدرسة لعام 2021.

يرجى ملاحظة جدول الرسوم المتعلق بمدرسة روكسبارا بارك الابتدائية الموضح تبعًا ومعه لائحة الكتب لعام 2021.

تعمل مدرسة روكسبارا بارك الابتدائية جهدًا لإبقاء تكاليف النشاطات المدرسية بحد أدنى وفي متناول جميع الأهالي.

ستعيد مدرسة روكسبارا بارك الابتدائية النظر سنويًا في موضوع دفعات الأهالي للتأكد من أنها متمشية مع قواعد وزارة التربية والتعليم. وستفصل وتسعر وتصنف الرسوم المطلوبة كالتالي: الموارد الضرورية لتعلم الطفل (Essential Student Learning)، الموارد الاختيارية (Optional Items)، التبرعات (Financial Contributions).

ستكون دفعات الأهالي متمشية مع مبادئ القيم التعليمية وهي: الإتاحة، الإنصاف والاحتواء، القدرة على تحمل الكلفة، المشاركة والدعم، الاحترام والخصوصية، الشفافية والمسؤولية.

### الدعم المالي للعائلات

تقدر مدرسة روكسبارا بارك الابتدائية بأنه قد تعاني بعض العائلات صعوبات مالية، لذلك تقدم المدرسة مجموعة من اختيارات الدعم؛ منها:

- تمويل المخيمات والرياضة والرحلات (CSEF) للأهالي المؤهلين.
- دعم إغائة المدارس الحكومية لللباس الموحد أو الأحذية أو كلاهما (للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال مع مكتب المدرسة)
- خطة دفع مدروسة لتناسب كل عائلة
- دعم المجتمع المحلي

للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على [سياسة الضائقة المالية \(Hardship Policy\)](#) على موقع المدرسة على الإنترنت.

لمناقشه سرية حول الحصول على تلك الخدمات أو إن كنت تود مناقشة ترتيبات بديلة للدفع يرجى الاتصال مع:

مديرة العمل: ريني روسكا (Renée Ruuska)

هاتف: 03 9303 9335 | بريد إلكتروني (إيميل): [roxburgh.park.ps@education.vic.gov.au](mailto:roxburgh.park.ps@education.vic.gov.au)

### طرق الدفع

- الإيداع المصرفي المباشر: يرجى إدراج اسم الولد أو الأولاد في حقل الملاحظات.

Account Name: Roxburgh Park Primary School Council Official Account

BSB: 063-875

Account #: 10186502

- التحويل الإلكتروني (EFTPOS): في مكتب المدرسة أو عن طريق الاتصال بالمدرسة للتحويل الإلكتروني عن طريق الهاتف.
- بي ببي (BPay)

## الترجيع

سيُفِيَّ طلب الترجيع حسب الحالة، وفي حال الموافقة سيُضاف المبلغ المرتجع إلى حساب العائلة للاستخدام المستقبلي. لدى مدرسة روكسبارا بارك الابتدائية حرية القرار فيما يتعلق بالترجيع وقد تفعل ذلك عندما يكون الترجيع معقولاً ومنصفاً (على سبيل المثال عندما لا تدفع المدرسة كلفةً معينة).

للمزيد من المعلومات حول سياسة الوزارة بالنسبة لدفعات الأهالي يرجى الاطلاع على الملخص بالصفحة المرفقة، وبالإمكان مراجعة نص السياسة الكامل على موقع الوزارة على الإنترنت [.education.vic.gov.au/pal](http://education.vic.gov.au/pal).

## جدول الرسوم - مبتدئ إلى الصف السادس

يرجى مراجعة اللائحة المفصلة للمواد الضرورية والاختيارية التابعة لولدك، وما تزال مدرسة روكسبارا بارك الابتدائية ترحب بالتبرعات لعام 2021

### بالإمكان دفع تكاليف الموارد الضرورية على ثلاثة أقساط:

- القسط الأول يستحق في التاسع من تشرين الثاني/نوفمبر 2020 - \$25
- القسط الثاني يستحق في التاسع من كانون الأول/ديسمبر 2020 - \$25
- القسط الثالث يستحق في التاسع من شباط/فبراير 2021 - \$25

### الموارد الضرورية لتعلم التلاميذ

فيما يلي لائحة بالموارد الضرورية لتعلم التلميذ للمقرر العادي.

Amount	Essential Student Learning Items Grade PREP
\$10	Reading Eggs Digital Subscription
\$10	Mathletics Digital Subscription
\$10	Reading A-Z Razkids Digital Subscription
\$13	Handwriting book
\$8	Science experiment materials: stockings, seeds, straws, masking tape, food colouring, vinegar, bicarb soda, aluminium foil, plastic cups/plates
\$10	Visual Arts – paints, brushes, textured materials and crafts
\$14	Wellbeing journal
<b>\$75</b>	<b>TOTAL</b>
Amount	Essential Student Learning Items Grade 1
\$10	Reading Eggs Digital Subscription
\$10	Mathletics Digital Subscription
\$10	Reading A-Z Razkids Digital Subscription
\$13	Handwriting book

\$10	Visual Arts – paints, brushes, textured materials and crafts
\$10	Science experiment materials: pipe cleaners, paddle popsticks, straws, masking tape, adhesives/glue, food colouring, vinegar, bicarb soda, balloons, aluminium foil, plastic cups/plates
\$14	Wellbeing journal
<b>\$77</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Amount</b>	<b>Essential Student Learning Items Grade 2</b>
\$10	Reading Eggs Digital Subscription
\$10	Mathletics Digital Subscription
\$10	Reading A-Z Razkids Digital Subscription
\$11	Academic lap desk
\$10	Visual Arts – paints, brushes, textured materials and crafts
\$10	Science experiment materials: pipe cleaners, paddle popsticks, straws, masking tape, adhesives/glue, food colouring, vinegar, bicarb soda, balloons, aluminium foil, plastic cups/plates
\$14	Wellbeing Journal
<b>\$75</b>	<b>TOTAL</b>

<b>Amount</b>	<b>Essential Student Learning Items Grade 3 to Grade 6</b>
\$10	Reading Eggs Digital Subscription
\$10	Mathletics Digital Subscription
\$10	Lexile Digital Subscription
\$21	Co-Contribution towards 1-1 Learning Digital Device Program
\$10	Science experiment materials: pipe cleaners, paddle popsticks, straws, masking tape, adhesives/glue, food colouring, vinegar, bicarb soda, balloons, aluminium foil, plastic cups/plates
\$14	Wellbeing journal
<b>\$75</b>	<b>TOTAL</b>

كتب الضرورية

مرفق لائحة بالكتب التي ستدلك على الموارد التي سيستخدمها ولدك في الصف يومياً. قد تختار شراء تلك الموارد من الموزع المفضل لدى المدرسة أو من أي مكان آخر.

<b>Amount</b>	<b>Essential Book Packs</b>
---------------	-----------------------------

\$68.69	Foundation
\$74.82	Year 1
\$72.66	Year 2
\$71.95	Year 3
\$64.30	Year 4
\$67.54	Year 5
\$71.30	Year 6

أ) ناشيونال" )  
أو من الموزع المفضل لديك، وتعطيك لائحة الكتب المرفقة الخاصة بصف ولدك تعليمات عن كيفية شراء تلك الموارد.

#### الموارد الاختيارية

تقدم مدرسة روكسبارا بارك الابتدائية مجموعة من المواد الاختيارية والأنشطة بالإضافة إلى المقرر العادي، وقد صممت هذه المواد والأنشطة لتوسيع الخبرات المدرسية لولدك.

Amount	Optional Item
<i>To be advised</i>	Optional camps, excursions and incursions as scheduled throughout 2021. The cost of these will be advised throughout the year.

#### التبرعات

ما تزال مدرسة روكسبارا بارك الابتدائية ترحّب بالتبرعات لدعم مدرستنا ولمنح أنشطة وخدمات إضافية لجميع التلاميذ.

بإمكانك منح التبرعات لأي من الأولويات المدرجة في الجدول التالي،

Amount	Suggested Voluntary Contribution per family			Tax deductible ?	Voluntary Contribution
	\$70	\$50	\$20	Yes/No	General Contribution
	\$70	\$50	\$20	Yes/No	Additional Early years Intervention support Staff
	\$70	\$50	\$20	Yes/No	Maintenance for grounds and buildings
	\$70	\$50	\$20	Yes/No	Student led projects
\$					<b>TOTAL</b>

به بسرية تامة.

#### تكاليف الأهالي

المبلغ- \$ \_\_\_\_\_

الموارد الضرورية لتعلم التلميذ  
(غير متضمن لائحة الكتب - يرجى الاطلاع على التفاصيل في لائحة الكتب المرفقة)

المبلغ- \$ \_\_\_\_\_

التبرعات

المجموع- \$ \_\_\_\_\_

# PARENT PAYMENTS POLICY

## ONE PAGE OVERVIEW

The following is a summary of the main principles of the Parent Payments Policy:



### FREE INSTRUCTION

- Schools provide students with free instruction to fulfil the standard curriculum requirements as outlined in the Victorian Curriculum F-10, VCE and VCAL.



### PARENT PAYMENT REQUESTS

- Schools do not ask parents to pay for school operating costs (e.g. utility costs) or general and unspecified charges.
- Schools request payments from parents under three categories:

Essential Student Learning Items	Optional Items	Voluntary Contributions
<ul style="list-style-type: none"><li>○ Items and activities which the school deems essential for student learning.</li><li>○ Parents may choose to purchase essential items through the school or provide their own.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Items and activities that enhance or broaden schooling experience for students and are offered in addition to the standard curriculum.</li><li>○ These are provided to students on a user-pays basis.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Voluntary contributions support the school to continue to be the best local school for all students and can be for general or specific purpose.</li><li>○ Students will not be disadvantaged in any way if parents do not make a contribution.</li></ul>



### FINANCIAL HELP FOR FAMILIES

- Schools put in place financial hardship arrangements to support families who cannot pay for items or activities so that their child doesn't miss out.
- Schools have a nominated parent payment contact person(s) that parents can have a confidential discussion with regarding financial hardship arrangements.



### SCHOOL PROCESSES

- Schools obtain school council approval for their parent payment arrangements and upload their arrangements on their school's public website for transparency.